

Русско-ивритский (еврейский) разговорник для туристов. Основные фразы с произношением (транскрипцией).

Здравствуйте	Шалом
Доброе утро	Бокер тов
Добрый день	Цоһораим товим
Добрый вечер	Эрэв тов
Добро пожаловать	Барух аба
Что слышно?	Ма нишма?
Как дела?	Ма иньяним?
Как идет?	Эйх олэх?
Я рад/а тебя видеть (к муж./к жен.)	Ани самэах/смеха лирот отха/отах
Приятно тебя увидеть (к муж./к жен.)	Тов лирот отха/отах
Господин, извините, пожалуйста...	Адони, слах ли, бэвакаша
Госпожа, извините, пожалуйста...	Гвэрти, сильхи ли, бэвакаша
Уважаемые гости (официальное приветствие)	Орхим нэхбадим
Дамы и господа (официальное приветствие)	Гвэротай вэ работай
Меня зовут ...	Шми ...
Как Вас зовут? (м.р./ж.р.)	Ма шэмха/шмэх?
Сколько Вам лет? (м.р./ж.р.)	Бэн/Бат кама ата/ат?
Мне ... лет (м.р./ж.р.)	Ани бэн/бат ...
Это госпожа ...	Зот гвэрэт ...
Это господин ...	Зэ мар ...
Сколько времени Вы в Израиле? (м.р./ж.р.)	Кама зман ата/ат ба-Арэц?
Вы говорите по-русски? (к муж./к жен.)	Ата мэдабэр/Ат мэдабэрэт русит?
Я не говорю на иврите (м.р./ж.р.)	Ани лё мэдабэр/мэдабэрэт иврит
Вы меня понимаете? (к муж./к жен.)	Ата мэвин/Ат мэвина оти?
Я понимаю ... (м.р./ж.р.)	Ани мэвин/мэвина ...
... все	... эт һаколь
... кое-что	... машеһу
... немного	... кцат
Говорите медленнее (к муж./к жен.)	Тидабэр/Тидабри йотер леат
Повторите, пожалуйста, еще раз (к муж./к жен.)	Тагид/Тагиди бэвакаша од паам
Как это называется на иврите?	Эйх зэ никра бэиврит?
Приятно познакомиться	Наим леһакир
Как поживаете? (к муж./к жен.)	Ма шломха/шломех?
Как Вы себя чувствуете? (к муж./к жен.)	Эйх ата маргиш/ат маргиша?
Благодарю Вас, отлично	Тода раба, мэцун
А Вы? (к муж./к жен.)	Вэ ата\ат?
Тоже хорошо, спасибо	Гам тов, тода
Не хорошо	Лё тов
Так себе	Каха
Я давно Вас не видел/а (к муж./к	Мизман лё раити отха/отах

Желаем Вам приятного перелёта, мягкой посадки и безоблачного отдыха! Ваш FlyTimer.ru

*При подготовке разговорника для туриста были использованы сведения, размещенные на сайте Википедии
(<https://ru.wikipedia.org/wiki/Вики>), сервисы перевода и пр. материалы в открытом доступе

жен.)	
Как дети?	Эйх хаеладим?
Спасибо, в порядке	Тода, бэсэдэр
Извините, я должен/на	
идти (м.р./ж.р.)	Слиха, ани царих/цриха лалэхэт
Передайте привет...	Дришат шалом ле ...

Просьба, приглашение, согласие, отказ

Разрешите ...? (к муж./к жен.)	Эфшар ...?
... войти	... леһиканес
... пройти	... лаавор
... спросить, узнать	... лишоль
... закурить	... леашен
Не могли бы Вы мне помочь?	Ата яхоль/Ат яхола лаазор ли?
(к муж./к жен.)	
Могу ли я видеть ...? (м.р./ж.р.)	Ани яхоль/яхола лирот эт ...?
Я прошу Вас ... (м.р./ж.р.) (к муж./к жен.)	Ани мэвакеш/мэвакешет
	отха/отях ...
... показать	... леһарот
... объяснить	... леһасбир
... перевести	... летаргэм
... говорить медленнее	... ледабер леат йотер
Что Вы хотите? (к муж./к жен.)	ма ата роцэ/ат роца?
Я хочу ... (м.р./ж.р.)	Ани роцэ/роца ...
... кушать	... лээхоль
... пить	... лиштот
... отдохнуть	... лануах
... работать	... лаавод
... учиться	... лильмод
... спать	... лишон
... купить	... ликнот
Я хочу обратиться с просьбой	Еш ли бакаша
Откройте, пожалуйста, окно (дверь)	На лифтоах эт хахалон
	(наделет)
Закройте, пожалуйста, окно (дверь)	На лисгор эт хахалон (наделет)
Мне нужно ... (м.р./ж.р.)	Ани царих/цриха ...
... отдать, вернуть	... леһахзир
... передать	... лимсор
Я хочу/Мы хотим пойти в ...	Ани роцэ/роца /лалэхэт ле ...
(м.р./ж.р./мн.ч.)	
... кинотеатр	... кольноа
... парк	... ган
Я хотел/а бы получить ... (м.р./ж.р.)	Ани роцэ/роца лекабэль ...
... информацию	... информация
... билет	... картис
... каталог	... каталог
Я приглашаю Вас (м.р./ж.р.) (к муж./к	Ани мазмин/мазмина отха/отях

Желаем Вам приятного перелёта, мягкой посадки и безоблачного отдыха! Ваш FlyTimer.ru

*При подготовке разговорника для туриста были использованы сведения, размещенные на сайте Википедии (<https://ru.wikipedia.org/wiki/Вики>), сервисы перевода и пр. материалы в открытом доступе

жен.)	Ани мазмин/мазмина отха/отах
Разрешите Вас пригласить в ...	ле ...
(м.р./ж.р.) (к муж./к жен.)	... театрон
... театр	... музион
... музей	... мисада
... ресторан	... мэсиба
... вечеринку	Бэрацон
с удовольствием	Ани (лө) маским/маскима
Я (не) согласен/на (м.р./ж.р.)	Ани (лө) батуах/бэтуха
Я (не) уверен/на (м.р./ж.р.)	Ани (лө) роцэ/роца
Я (не) хочу (м.р./ж.р.)	Ата/Ат (лө) цодэк/цодэкэт
Вы (не) правы (к муж./к жен.)	Кэн, камуван
Да, конечно	Лө, тода
Нет, спасибо	Эфшар
Можно, возможно	Асур, и-эфшар
Нельзя	

Счет

0 - ноль	эфес
1 - одна, один	ахат, эхад
2 - две, два	штайм, шнайм
3 - три	шалаш, шлоша
4 - четыре	арба, арбаа
5 - пять	хамеш, хашиша
6 - шесть	шеш, шиша
7 - семь	шева, шива
8 - восемь	шмоне, шмона
9 - девять	теша, тиша
10 - десять	эсер, асара
11 - одиннадцать	ахат-эсрэ
12 - двенадцать	штейм-эсрэ
13 - тринадцать	шлош-эсрэ
14 - четырнадцать	арба-эсрэ
15 - пятнадцать	хамэш-эсрэ
16 - шестнадцать	шеш-эсрэ
17 - семнадцать	шва-эсрэ
18 - восемнадцать	шмона-эсрэ
19 - девятнадцать	тша-эсрэ
20 - двадцать	эсрим
27 - двадцать семь	эсрим вэ шева
30 - тридцать	шлошим
40 - сорок	арбаим
50 - пятьдесят	хашишим
60 - шестьдесят	шишим
70 - семьдесят	шевим
80 - восемьдесят	шмоним
90 - девяносто	тишим
100 - сто	мэа

Желаем Вам приятного перелёта, мягкой посадки и безоблачного отдыха! Ваш FlyTimer.ru

*При подготовке разговорника для туриста были использованы сведения, размещенные на сайте Википедии (<https://ru.wikipedia.org/wiki/Вики>), сервисы перевода и пр. материалы в открытом доступе

200 - двести	матаим
300 - триста	шлош мэот
(и дальше: 400, 500, ... 900)	(число) (сотен)
105 - сто пять	мэа вэ хамэш
	(кол-во сотен) (и) (простое число)
	шлош мэот эсрим вэ хамэш
325 - триста двадцать пять	(кол-во сотен)+(десятки) (и) (простое число)
	элеф
1000 - тысяча	альпаим
2000 - две тысячи	шлошет алафим мэа хашишим вэ шеш
3156 - три тысячи сто	(кол-во тысяч)+(кол-во сотен)+
пятьдесят шесть	(десятки) (и) (простое число)
четверть	рэва
половина	хэци
пара	зуг
1%	ахуз
1,5%	ахуз вахэци
100%	мэа ахуз
Который?	Эйзэ?
Первый/ая	Ришон/Ришона
Второй/ая	Шени/Шния
Третий/ья	Шлиши/Шлишит
Четвертый/ая	Ревии/Ревииит
Пятый/ая	Хашиши/Хашишит
Шестой/ая	Шиши/Шишит
Седьмой/ая	Шиви/Шивит
Восьмой/ая	Шмени/Шменит
Девятый/ая	Тшии/Тшиит
Десятый/ая	Асири/Асирит
Мне нужно 50	Ани царих/цриха хашишим шкалим
шекелей (м.р./ж.р.)	Кама зэ оле?
Сколько это стоит?	Ани гар/гара бабайт миспар арба-
Я живу в доме №14 на 3-м	эсрэ, бэ кома шлишит
этаже (м.р./ж.р.)	Ани батуха/бэтуха бэ мэа ахуз
Я уверен/а на 100% (м.р./ж.р.)	

Вопросительные слова и выражения

Кто?	Ми?
Когда?	Матай?
Какой/какая/какие???	Эйзе/эйзо/эйлу???
Куда?	Леан?
Как?	Эх?
Как это называется?	Эх зэ никра?
Как туда пройти?	Эх магииим ле-шам?
Как это называется на иврите?	Эх зэ никра ба-иврит?
Как далеко отсюда?	кама рахок ми-кан?
Не могли бы Вы мне помочь?	Ата яхоль/Ат яхола лаазор ли?

Желаем Вам приятного перелёта, мягкой посадки и безоблачного отдыха! Ваш FlyTimer.ru

*При подготовке разговорника для туриста были использованы сведения, размещенные на сайте Википедии (<https://ru.wikipedia.org/wiki/Вики>), сервисы перевода и пр. материалы в открытом доступе

(к муж./к жен.)

Могу ли я видеть ...? (м.р./ж.р.)

Кто там?

Куда Вы едете? (к муж./к жен.)

Когда Вы идёте? (к муж./к жен.)

Какое Ваше мнение? (к муж./к жен.)

Который час?

Что?

Что делать?

Что с Вами? (к муж./к жен.)

Что Вы сказали? (к муж./к жен.)

Что Вы делаете? (к муж./к жен.)

Что Вы хотите? (к муж./к жен.)

Что Вам нужно? (к муж./к жен.)

Что это?

Что случилось?

Что здесь написано?

Где?

Где туалет?

Почему? - Потому что ...

Правильно /верно/?

Где я могу найти ...? (м.р./ж.р.)

Сколько?

Сколько это стоит?

Ани яхоль/яхола лирот эт ...?

Ми шам?

Леан ата носэ/ат носaat?

Матай ата холэх/ат холэхэт?

Ма даатха/даатэх?

Ма ha-шаа?

Ма?

Ма лаасот?

Ма еш леха/лах?

Ма амарта/амарт?

Ма ата осэ/ат оса?

Ма ата роцэ/ат роца?

Ма ата царих/ат цриха?

Ма зэ?

Ма кара?

Ма катув кан?

Эйфо?

Эйфо шэрутим?

Лама? - Ки ...?

Нахон?

Эйфо ани яхоль/яхола лимцо ...?

кама?

Кама зэ оле?